

# Schulformspezifischer Master Höheres Lehramt Gymnasium Spanisch

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Education	04-SPA-2206-Gym	Wahlpflicht

**Modultitel**                      **Literatur, Kultur, Geschichte: Positionen der Intermedialität in der spanischen (und lateinamerikanischen) Literatur- und Mediengeschichte**

**Modultitel (englisch)**

**Empfohlen für:**                1. Semester

**Verantwortlich**                Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

**Dauer**                            1 Semester

**Modulturnus**                    jedes Wintersemester

**Lehrformen**

- Seminar "Lateinamerika. Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

**Arbeitsaufwand**                10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

**Verwendbarkeit**

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

**Ziele**

(a)

- Vermittlung intermedialer Forschungsansätze zu den behandelten Epochen
- Selbstständige Positionierung in der Theoriegeschichte der Intermedialität
- Selbstständige Applikation intermedialer , transmedialer und diskursanalytischer Theoreme

(b)

Die Studierenden:

- vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache
- wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau C1)

**Inhalt**

- Epistemologische und diskursanalytische Untersuchung von Schwellenepochen in der spanischen und lateinamerikanischen Literatur- und Mediengeschichte
- ausgewählte kulturelle Objekte der spanischen und lateinamerikanischen Literatur- und Mediengeschichte (Film, Theater, Literatur, Malerei und Photographie)
- Grundlagen der intermedialen Analyse

**Teilnahmevoraussetzungen**        keine

**Literaturangabe**            siehe Homepage des Instituts für Romanistik

**Vergabe von Leistungspunkten**    Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben.  
Näheres regelt die Prüfungsordnung.

**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

<b>Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1</b>	
	Seminar "Lateinamerika. Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2SWS)
	Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2SWS)
	Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2SWS)

# Schulformspezifischer Master Höheres Lehramt Gymnasium Spanisch

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Education	04-SPA-2208-Gym	Wahlpflicht

## Modultitel **Sprache und Linguistik: Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen**

### Modultitel (englisch)

**Empfohlen für:** 1. Semester

**Verantwortlich** Professur für Spanische, hispanophone, portugiesische und brasilianische Sprachwissenschaft

**Dauer** 1 Semester

**Modulturnus** jedes Wintersemester

**Lehrformen**

- Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen I" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen II" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 50 h Selbststudium = 80 h
- Übung "Analyse, Übersetzung und Kommentierung spanisch- und portugiesischsprachiger Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

**Verwendbarkeit**

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

**Ziele**

Die Studierenden:

- kennen zentrale Fragestellungen, Theorien und Methoden der diachronen romanischen Sprachwissenschaft
- kennen entscheidende soziolinguistischen Aspekte, die bei der Entstehung der iberischen Sprachen und ihrer Standardisierung und Kodifizierung maßgeblich waren
- kennen grundlegende innersprachliche Wandelprozesse beim Übergang vom Sprechlatein über das Altspanische und Galicisch-Portugiesische zum heutigen Spanischen und Portugiesischen
- können Texte typologisieren, hinsichtlich textexterner und textinterner Kriterien analysieren und Übersetzungstechniken anwenden.

**Inhalt**

- Überblick über die Geschichte der Sprachen der iberischen Halbinsel (Schwerpunkt Spanisch)
- sozialer und sprachpolitischer Hintergrund der Entwicklung vom Lateinischen und von seinen für die Herausbildung der romanischen Sprachen wichtigen Varietäten bis zu den heutigen Regional- und Nationalsprachen der Iberischen Halbinsel (unter besonderer Berücksichtigung des Galicischen, Katalanischen, Portugiesischen und Spanischen)
- Spezifika der Sprachentwicklung im phonischen, morphologischen, syntaktischen und lexikalisch-semantischen Bereich illustriert an Texten aus den verschiedenen Epochen der iberisch-romanischen Sprachgeschichte
- unterschiedliche Fragestellungen und Methoden der diachronen Sprachwissenschaft
- Analyse und Übersetzen von alt- und neusprachlichen Texten Spanisch-Deutsch

**Teilnahmevoraussetzungen**      keine

**Literaturangabe**              siehe Homepage des Instituts für Romanistik

**Vergabe von Leistungspunkten**      Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben.  
Näheres regelt die Prüfungsordnung.

### **Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

<b>Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1</b>	
	Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen I" (2SWS)
	Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen II" (2SWS)
	Übung "Analyse, Übersetzung und Kommentierung spanisch- und portugiesischsprachiger Texte" (2SWS)

# Schulformspezifischer Master Höheres Lehramt Gymnasium Spanisch

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Education	04-SPA-2207-Gym	Pflicht

**Modultitel**                      **Sprache und Linguistik:  
Spanisches Sprachsystem**

**Modultitel (englisch)**

**Empfohlen für:**                2. Semester

**Verantwortlich**                Professur für Spanische, hispanophone, portugiesische und brasilianische Sprachwissenschaft

**Dauer**                            1 Semester

**Modulturnus**                    jedes Sommersemester

**Lehrformen**                    • Seminar "Spanische Syntax und Morphosyntax" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h  
 • Seminar "Spanische Semantik und Lexikologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h  
 • Übung "Textanalyse und Übersetzen von Fachtexten  
 oder:  
 Grammatik und Sprachvermittlung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

**Arbeitsaufwand**                10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

**Verwendbarkeit**                • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien  
 • Pflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

**Ziele**                              (a) Die Studierenden:  
 • kennen die theoretischen Modelle der Darstellung des syntaktischen Systems des Spanischen und ihre Spezifika  
 • können einschlägige Grundlagenwerke auf theoriebedingte Spezifika der Syntaxdarstellung analysieren  
 • sind vertraut mit ausgewählten Problemen der spanischen Syntax und können diese an Hand von Texten erkennen und beschreiben  
 • kennen theoretische Grundpositionen der Lexikologie und Semantik (sowie der Phraseologie und Parömiologie) des Spanischen  
 • sind vertraut mit ausgewählten Problemen der spanischen Lexikologie und Semantik  
 • können einschlägige Grundlagenwerke auf theoriebedingte Spezifika der Darstellung lexikologischer und semantischer Fragestellungen analysieren  
 • können konkrete lexikalische und semantische Phänome an Hand von Texten erkennen und beschreiben  
  
 (b) Die Studierenden:  
 • können ausgewählte Texte typologisieren, hinsichtlich textexterner und textinterner Kriterien analysieren und Übersetzungstechniken auf das Übersetzen aus dem Spanischen ins Deutsche (und aus dem Deutschen ins Spanische) anwenden  
 oder:  
 • kennen die Schwerpunktthemen der Grammatikvermittlung des Spanischen als Fremdsprache für deutschsprachige Lerner  
 • erwerben Sicherheit im Erkennen, Bilden und Anwenden grammatischer

Relationen und Formen

- können ausgewählte Themen hinsichtlich ihres sprachlichen Komplexitätsgrades analysieren und eigene Erklärungs- und Übungs-Konzepte entwickeln

## Inhalt

(a)

- theoretische Modelle der Darstellung des syntaktischen Systems des Spanischen
- theoriebedingte Spezifika der Syntaxdarstellung zum Spanischen
- theoretische Grundpositionen der Lexikologie und Semantik anhand des Spanischen
- theoriebedingte Spezifika der Darstellung lexikologischer und semantischer Fragestellungen anhand des Spanischen

(b)

- Merkmale von Textsorten der fachinternen und fachexternen Kommunikation
  - Übersetzen von Texten aus der Fremdsprache und in die Fremdsprache Spanisch
- oder:
- grammatische Strukturen des Spanischen unter dem Aspekt des Sprachvergleichs und der Sprachvermittlung

## Teilnahmevoraussetzungen

keine

## Literaturangabe

siehe Homepage des Instituts für Romanistik

## Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

## Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Spanische Syntax und Morphosyntax" (2SWS)
	Seminar "Spanische Semantik und Lexikologie" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Textanalyse und Übersetzen von Fachtexten oder: Grammatik und Sprachvermittlung" (2SWS)

# Schulformspezifischer Master Höheres Lehramt Gymnasium Spanisch

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Education	04-059-2000-Gym	Pflicht

## Modultitel Fachdidaktik romanischer Sprachen II

### Modultitel (englisch)

**Empfohlen für:** 3. Semester

**Verantwortlich** Professur für Fachdidaktik romanischer Sprachen

**Dauer** 1 Semester

**Modulturnus** jedes Wintersemester

**Lehrformen**

- Seminar "Fachdidaktik romanischer Sprachen II" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Fachdidaktik Spanisch" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Schulpraktische Studien "Schulpraktische Studien IV/ V" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

**Verwendbarkeit** • Pflichtmodul im Studiengang MA Lehramt Französisch, Italienisch, Spanisch

**Ziele**

Neben den Zielsetzungen gemäß §§ 2 bis 4 der Rahmenordnung für Schulpraktische Studien an der Universität Leipzig verfolgt das Modul folgende fachspezifischen Ziele.

- Kenntnis fachdidaktischer Ansätze für das Fremdsprachenlernen
- Fähigkeit zur beispielhaften Umsetzung fachlicher Sachverhalte im Fremdsprachenunterricht unter Berücksichtigung des Vorverständnisses der Lerner
- Fähigkeiten zur Reflexion des eigenen Lernprozesses
- Planungs- und Umsetzungsfähigkeiten von fachlichen Erkenntnissen im Französisch- bzw. Spanisch- bzw. Italienischunterricht innerhalb eines schulischen Blockpraktikums

Diese Ziele sind zu sehen in Verbindung mit §§ 2–4 und § 5 Abs. 1 und Abs. 3–6 der Rahmenordnung für Schulpraktische Studien und den bildungswissenschaftlichen Studien.

**Inhalt**

Vermittlung von spezifischen Kenntnissen zu

- Fachdidaktischen Theorien und Unterrichtskonzeptionen
- Rahmensetzung des Schulfremdsprachenunterrichts in Deutschland
- lerntheoretischen Positionen des Spracherwerbs
- fachlichen Inhalten des Fremdsprachenlernens
- Fehlerkorrektur und Leistungsbewertung

Erprobung, Analyse und Evaluation von Lehrerhandeln

**Teilnahmevoraussetzungen** keine

**Literaturangabe** siehe Homepage Institut für Romanistik

**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

## Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 2 <i>Prüfungsvorleistung: (Referat)</i>	Seminar "Fachdidaktik romanischer Sprachen II" (2SWS)
Referat, mit Wichtung: 1	Übung "Fachdidaktik Spanisch" (2SWS)
	Schulpraktische Studien "Schulpraktische Studien IV/ V" (2SWS)



# Schulformspezifischer Master Höheres Lehramt Gymnasium Spanisch

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Education	04-SPA-2203-Gym	Pflicht

**Modultitel** **Literatur, Kultur, Geschichte: Lateinamerika II**

**Modultitel (englisch)**

**Empfohlen für:** 4. Semester

**Verantwortlich** Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

**Dauer** 1 Semester

**Modulturnus** jedes Sommersemester

**Lehrformen**

- Seminar "Hybridität: Diskursstrategien von der Eroberung bis zum Zeitalter der Globalisierung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Kulturwissenschaftliche und literarische Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte / Schreiben in der Fremdsprache / Übersetzen Deutsch-Spanisch" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

**Verwendbarkeit**

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Pflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

**Ziele**

(a)

- Vermittlung und Entwicklung neuer transnationaler, transdisziplinärer, transkultureller und politischer Strategien
- Beschreibung, Interpretation und Verstehen komplexer globaler Phänomene
- Vermittlung und Verbindung von vergangenen und gegenwärtigen historischen und kulturellen Phänomenen
- Bedeutung von Inszenierungen und Repräsentationen von Kultur und Gesellschaft

(b) Die Studierenden:

- vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache
- üben ihre Fertigkeiten im Übersetzen in die Fremdsprache
- wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz und/ oder Übersetzung) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau B2/ C1)

**Inhalt**

(a)

- Grenzverschiebungen in Theorie, Praxis, Gesellschaft und Wissenschaft
- kulturelle Grenzverschiebungen in Lateinamerika
- Methodologie, Terminologie und Bewertung von „border culture“
- neue Konzepte zu 'Identität', 'Nation', 'Nationaler Kultur', 'Ethnizität'
- Untersuchung der Funktion von Blick – Körper – Wahrnehmung in den Konstruktionen von 'Orient' und 'Okzident'
- neue Konzepte für die wissenschaftliche Behandlung von „Amerikanistik“ und

„Lateinamerikanistik“

- Änderungen von Begriffen wie 'Fiktion' und Geschichte
- Konstruktionen von Andersheit

(b)

- Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte
- Übersetzen Deutsch-Spanisch

**Teilnahmevoraussetzungen**

keine

**Literaturangabe**

siehe Homepage des Instituts für Romanistik

**Vergabe von Leistungspunkten**

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Hybridität: Diskursstrategien von der Eroberung bis zum Zeitalter der Globalisierung" (2SWS)
	Seminar "Kulturwissenschaftliche und literarische Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte / Schreiben in der Fremdsprache / Übersetzen Deutsch-Spanisch" (2SWS)